



ЕВРОПЕЙСКА  
КОМИСИЯ

Брюксел, 23.7.2014 г.  
COM(2014) 484 final

2014/0221 (NLE)

Предложение за

## **РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**

**относно подписването, от името на Европейския съюз и неговите държави членки,  
на Протокола към Рамковото споразумение за всестранно партньорство и  
сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една  
страна, и Социалистическа република Виетнам, от друга страна, за да се вземе  
предвид присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз**

## **ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ**

Съпътстващото предложение представлява правният инструмент за подписването на Протокол към Рамковото споразумение за всестранно партньорство и сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Социалистическа република Виетнам, от друга страна, за да се вземе предвид присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз (наричан по-нататък „Протоколът“).

Съгласно Акта за присъединяване на Република Хърватия страната поема ангажимента да се присъедини към международните споразумения, подписани или сключени от Европейския съюз и неговите държави членки, посредством протокол към тези споразумения.

Рамковото споразумение за всестранно партньорство и сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Социалистическа република Виетнам, от друга страна, (наричано по-нататък „Споразумението“) бе подписано в Брюксел на 27 юни 2012 г. Споразумението е в процес на ратифициране и все още не е влязло в сила.

С Решение на Съвета от 14 септември 2012 г.<sup>1</sup> на Комисията беше разрешено да започне преговори със засегнатите трети държави с цел да бъдат сключени съответните протоколи. Преговорите със Социалистическа република Виетнам приключиха успешно с парафирането на Протокола.

С предложението Протокол Република Хърватия става договаряща страна по Споразумението, а ЕС се задължава да предостави автентична версия на Споразумението на хърватски език.

Комисията смята резултатите от преговорите за задоволителни и иска Съветът да даде разрешение за подписването на Протокола от името на Европейския съюз и неговите държави членки.

---

<sup>1</sup> Решение на Съвета за разрешаване на започването на преговори за адаптиране на споразумения, подписани или сключени между Европейския съюз, или Европейския съюз и неговите държави членки, и една или повече трети държави или международни организации с оглед присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз (Документ на Съвета № 13351/12 LIMITED).

Предложение за

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**относно подписването, от името на Европейския съюз и неговите държави членки, на Протокола към Рамковото споразумение за всестрочно партньорство и сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Социалистическа република Виетнам, от друга страна, за да се вземе предвид присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално членове 207 и 209, във връзка с член 218, параграф 5 от него,

като взе предвид Акта за присъединяване на Република Хърватия, и по-специално член 6, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 6, параграф 2 от Акта за присъединяване на Република Хърватия присъединяването на Република Хърватия към Рамковото споразумение за всестрочно партньорство и сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Социалистическа република Виетнам, от друга страна, (наричано по-нататък „Споразумението“) трябва да бъде одобрено посредством протокол към Споразумението. В съответствие с член 6, параграф 2 от Акта за присъединяване за такова присъединяване се прилага опростена процедура, при която протоколът се сключва от Съвета, действащ единодушно от името на държавите членки, и от съответните трети държави.
- (2) На 14 септември 2012 г. Съветът даде разрешение на Комисията да започне преговори със съответните трети държави<sup>2</sup>. Преговорите със Социалистическа република Виетнам приключиха успешно с парафирането на Протокола.
- (3) Протоколът следва да бъде подписан, при условие че бъде сключен на по-късна дата,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

### *Член 1*

С настоящото се разрешава подписването, от името на Съюза и неговите държави членки, на Протокола към Рамковото споразумение за всестрочно партньорство и

---

<sup>2</sup> Решение на Съвета за разрешаване на започването на преговори за адаптиране на споразумения, подписани или сключени между Европейския съюз, или Европейския съюз и неговите държави членки, и една или повече трети държави или международни организации с оглед присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз (Документ на Съвета № 13351/12 LIMITED).

сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Социалистическа република Виетнам, от друга страна, за да се вземе предвид присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз, при условие че посоченият протокол бъде сключен.

Текстът на Протокола ще бъде публикуван заедно с решението за сключването му.

#### *Член 2*

С настоящото председателят на Съвета се оправомощава да посочи лицето(ата), упълномощено(и) да подпише(ат) Протокола от името на Съюза и неговите държави членки.

#### *Член 3*

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета*  
*Председател*